



GlobalPDX Podcast

Episodio 5 - La Promesa Depredadora

Andrea Johnson

Hola y bienvenidos al podcast de GlobalPDX. Al igual que muchos de ustedes, nos hemos instalado en nuestro mundo laboral virtual y estamos tratando de mantenerse positivos, creativos y comprometidos durante estos tiempos tan desafiantes. Estamos muy emocionados de continuar con este podcast y brindar conexión a al Centro de generadores globales de cambios de Oregon. Mi nombre es Andrea Johnson, soy presidenta del Consejo Asesor de GlobalPDX y directora ejecutiva de Green Empowerment. En el podcast de hoy nos acompaña Jennifer Martinez, de la junta directiva de Repatriate Our Patriots. Repatriate Our Patriots es una organización sin fines de lucro dedicada a traer a los veteranos estadounidenses deportados de regreso a casa y detener las deportaciones actuales de veteranos estadounidenses. Jennifer es candidata de política y asuntos públicos en PSU, y es hermana de un veterano deportado. Su biografía completa está disponible en GlobalPDX.org sitio web. Jennifer, muchas gracias por acompañarnos hoy.

Jennifer Martinez

Andrea y el grupo GlobalPDX, muchas gracias por invitarme y crear un espacio para hablar sobre este tema de los veteranos deportados.

Andrea

¿Por qué no empiezas explicando a nuestra audiencia el problema que tu organización está tratando de resolver? Es que no sé si todos los que nos escuchan están familiarizados con el tema.

Jennifer

Absolutamente: el ejército no ha cumplido la promesa de ciudadanía que le hicieron a los inmigrantes veteranos, y prometer ciudadanía a cambio del servicio militar es una práctica depredadora que ha consumido el cuerpo y la energía de inmigrantes que no son ciudadanos y participan en guerras alrededor del mundo. Los veteranos que pueden recuperarse por sí solos son descartados del sistema y prácticamente desechados mediante la deportación. Por eso lo que nuestra organización intenta hacer es recordarle al gobierno que mantenga su parte del trato, mediando en el proceso de repatriación de los veteranos que han sido deportados, y realmente evitando que esto siga sucediendo a otros miembros del servicio. Estamos haciendo sonar la alarma para exponer la hipocresía al público, y brindar apoyo a los veteranos que han sido deportados y a aquellos que están viviendo el proceso de deportación ahora mismo.

Andrea

Entonces, para las personas que no están familiarizadas con este tema, ¿puedes definirnos qué es la "repatriación" y ayudarnos a comprender realmente el alcance de este problema? ¿Cuántos veteranos de EE. UU. están potencialmente afectados por esto? Y ¿qué otras definiciones tienes para nosotros?



Jennifer

Por supuesto, la mayoría de las personas tienen una reacción visceral cuando escuchan que los veteranos de EE. UU. son deportados de nuestro país. Lo realmente interesante es que debido a que estos veteranos son deportados de un país por el que estaban dispuestos a morir, nos gusta describirlos como viviendo en el exilio. La repatriación significa traerlos a casa y traerlos de regreso al país por el cual lucharon. La idea de la repatriación debería ser solo una solución a corto plazo para remediar el daño causado. Nuestro objetivo principal es lograr que la deportación nunca sea considerada con respecto a los veteranos. Solo para darles una idea rápida de cuántos veteranos hay: EE. UU. no tiene idea de cuántos veteranos han sido deportados. Entonces *no lo sabemos*. Según algunas investigaciones, la gente estima que actualmente hay entre 3.000 y 5.000 veteranos deportados en todo el mundo. Ya sabes, esto no solo es apoyado por Latinoamérica y México sino realmente por todo el mundo.

Andrea

Wow, creo que esto es tan sorprendente de escuchar, especialmente en un país que realmente dice ser tan patriota y que especialmente dice que valora realmente el servicio militar. Yo creo que hay mucho orgullo en nuestro servicio militar, no importa dónde te encuentres en el espectro político, a menudo veteranos (al menos ellos mismos como individuos) tienen mucho respeto. Entonces, ¿cómo sucede esto? Por favor explica el proceso: ¿cómo le puede pasar esto a alguien que acaba de servir a nuestro país?

Jennifer

Hay algunas cosas en juego aquí y es bastante complicado. Básicamente lo que termina pasando es que a los residentes permanentes legales (y en algunos casos los inmigrantes indocumentados) se les permite unirse al ejército. Los reclutadores son conocidos por prometer ciudadanía a cambio del servicio militar. Muchos reclutas lo toman como algo intrínseco en su contrato, ¿no? Que van a naturalizarse; que van a obtener la ciudadanía. Como mencionaste, esta idea de servir a tu país es el máximo sueño de algunos de estos inmigrantes veteranos o inmigrantes miembros del servicio, ¿no? Esta es esa idea de alcanzar el Sueño Americano, poder servir tu país, como dijiste "es patriótico". Y mucha gente está intrigada por ese aspecto. Pero, desafortunadamente, lo que sucede es que después de que estos jóvenes miembros del servicio firman el papeleo, su naturalización nunca se procesa realmente, o descubren que es un proceso más largo y complicado. Por lo que ese es el escenario en el mejor de los casos: a través del papeleo nunca se procesa. En el peor de los casos, algunas personas terminan sus campamentos de entrenamiento y sus oficiales al mando les hacen creer que su juramento de alistamiento es automáticamente un juramento de naturalización también.

Andrea

Entonces, ¿el ejército de los EE. UU. tiene realmente la capacidad de otorgar la ciudadanía? Me refiero a que parece como algo que los militares no pueden hacer (basado en mi comprensión limitada de nuestro proceso de ciudadanía).

Jennifer



Absolutamente y por eso decimos que es una "promesa depredadora" porque los militares no tienen la capacidad de otorgar la ciudadanía. En realidad, hay un proceso compartido por USCIS y el Departamento de Defensa. Pero en 2004, el Congreso también le pidió a USCIS que compartiera ese mismo proceso con la Seguridad Nacional. Entonces, estamos hablando de tres agencias y la idea es naturalizar a los veteranos es mucho más complicada y compleja que para civiles que simplemente intentan naturalizarse y pasar por el proceso regular. Así que muchos veteranos deportados miran este proceso y se sienten intimidados. Porque es un proceso intimidante. Eso es algo que pensamos que definitivamente necesita cambiar. Acabamos de escuchar una historia hoy, publicada en el Valle del Río Grande en el sur de Texas, sobre un Veterano de Vietnam ... le tomó más de 52 años naturalizarse después de su servicio en Vietnam. Incluso se ganó un corazón púrpura basado en los sacrificios que hizo durante la guerra de Vietnam. Y todavía escuchas sobre el historias de veteranos que tardaron 50 años en naturalizarse y eso es completamente ¡inaceptable! Definitivamente lo que estamos discutiendo, lo que estamos defendiendo, es que tan pronto como miembros del servicio militar se inscriben y terminan el campo de entrenamiento, deberían automáticamente obtener la ciudadanía.

Andrea

Wow. Es muy interesante escuchar sobre esto porque creo que no se escucha mucho, quiero decir, obviamente, hay muchas noticias en este momento, pero esto me parece algo que debería ser conversado en espectros políticos. Asumo que todos querríamos apoyar a nuestros veteranos estadounidenses. Estoy asumiendo que cuando son deportados también son negados cualquier posible apoyo a los veteranos de parte del gobierno (que también es una promesa de servicio).

Jennifer

Lo que está sucediendo ahora es que estos veteranos deportados se están organizando en algunos lugares (no en todas partes, ni en todos los espacios a los que han sido deportados) y como mencionaste están separados de muchas de esas promesas que vienen con el servicio militar. Todavía son elegibles para obtener beneficios, pero necesitan personas que los ayuden con ese proceso porque están muy lejos. Y por lo que la habilidad / capacidad de la gente para ayudarlos a través de ese proceso es todavía muy limitada.

Andrea

Entonces, ¿hay leyes que permiten esto, o no lo permiten? ¿Cómo se permite que suceda?

Jennifer

Lo que termina sucediendo es que los miembros del servicio son veteranos que regresan a casa después de servir en el extranjero, y están lidiando con las cicatrices de la guerra. Y están intentando recuperarse por sí mismos con poco apoyo. Por lo que podrían tener problemas con la ley, la razón por la cual tantos veteranos han sido deportados es porque han tenido algún tipo de enfrentamiento con la ley y ahí es cuando descubren que no son ciudadanos. Ahí es cuando descubren que su naturalización a través del servicio no era automática. Y la razón de esto es que en 1996, en el período de Clinton, nuestro sistema de inmigración se volvió más punitivo.



Se promulgaron varias reformas que aumentaron el número de delitos deportables que incluían infracciones penales realmente leves. Eso fue a través de la Ley de Responsabilidades y Reforma de la Inmigración Ilegal. Lo que sucedió es que tenemos veteranos deportados por una multitud de delitos que van desde DUI, posesión de marihuana, y otros crímenes muy pequeños a algunos más grandes, ¿verdad? Pero independientemente de la gravedad del delito, nuestra organización cree firmemente que no importa qué crimen cometió el veterano cuando el servicio militar debería significar ciudadanía y, por lo tanto, la deportación nunca debe ser una opción para miembros del servicio militar.

Incluso en el 2001, Bush aprobó una orden ejecutiva para tratar de acelerar el proceso de naturalización (volviendo a esa conversación que tuvimos hace un poco). E incluso el Congreso en 2004 permitió que algunos de los decretos ejecutivos de Bush se convirtieran en ley. Pero, lamentablemente, el papeleo todavía se pierde en el proceso, en la confusión, y muchos veteranos salen de su servicio aún sin su naturalización y ciudadanía. Y ha habido un informe mordaz por parte del gobierno oficina de rendición de cuentas que se envió directamente al Congreso y que dejó en claro que se ha hecho es un pésimo trabajo. No solo se desconoce cuántos veteranos han sido deportados, sino que ni siquiera se sigue el procedimiento para tratar a los miembros del servicio militar que están pasando por el proceso de inmigración.

Andrea

Creo que para que nuestros oyentes lo entiendan mejor, es un buen momento para quizás contar la historia de Edwin. Nosotros tuvimos la oportunidad de escuchar a Edwin directamente y vamos a compartir un poco de su testimonio. ¿Puedes presentar a Edwin? Y luego lo escucharemos directamente.

Jennifer

Absolutamente. Edwin Salgado es un miembro de nuestra Junta y es mi amigo (comenzamos el Deported Veteran Zine juntos). Sirvió como infante de marina en Irak y creció en Santa Ana y toda su vida. Lo reclutaron justo después de la escuela secundaria y, cuando compartió su historia conmigo, me dijo que lo que lo motivó fue que vio a otro joven de su edad en un uniforme del ejército.

Edwin Salgado

Mi nombre es Edwin Slagado, tengo 39 años. Estuve en la Infantería de Marina, soy un veterano. Me enviaron a Kuwait. Me uní a la Infantería de Marina justo después de la escuela secundaria cuando tenía 18. Viví en los Estados Unidos desde los 3 años hasta que me deportaron hace 4 años. Actualmente vivo en Tijuana, México. Llevo 4 años deportado y estoy feliz de vivir aquí. ¿Qué se siente al ser un veterano deportado? Se siente como si ya no te quisieran ni te necesitaran en el país al que serviste. Se siente como si ya no fueras bueno, como si no tuvieras valor o utilidad. Se siente como si te hubieran tirado a la basura. Aquí en Tijuana, básicamente he encontrado mi propios médicos y pagué de mi propio bolsillo para lidiar con mi PTSD. Pero siento que la VA podría hacer mucho más, por tantos veteranos que son deportados y que viven en otros países fuera de Estados Unidos.

Jennifer



La historia de Edwin es lo que me inspira a seguir defendiendo a los veteranos deportados.

Andrea

Seamos personales por un momento: ¿cómo te involucraste en este tema? ¿Eres una veterana? ¿O conoces a alguien?

Jennifer

No soy una veterana y, ya sabes, me gustaría pensar que he estado abogando desde que tenía 11 años. viejo (incluso si aún no lo sabía). Mi hermano se unió al ejército apenas terminó la escuela secundaria y después de regresar a casa (solo tenía entre 20 y 22 años) se metió en problemas. Y lo deportaron. Así que mi hermano es un veterano deportado que hoy en día vive en México. Por eso tengo una conexión personal con esto. Realmente no ha sido hasta ahora (mis últimos años) que me volví un poco más activa en tratar de apoyar a los veteranos. Sabes, cuando mi hermano fue deportado, no pensamos que eso le pasaría a nadie, ¡nunca supimos que era una opción! Nosotros nunca pensamos que después del servicio militar la gente podría ser deportada. Mis padres son inmigrantes, yo nací aquí, pero toda nuestra familia emigró a aquí. Entonces, cuando piensas en el servicio militar, te hace pensar que puedes alcanzar ese sueño, ¿verdad? El ideal americano por excelencia: ser patriótico, cosas así. Entonces, cuando supimos que se uniría al ejército, todos estábamos muy orgullosos de mi hermano y nos alegramos mucho por él, pero cuando nos enteramos de que si se metía en problemas podría ser deportado, nos quedamos impactados. Para colmo, mi hermano después de cierto tiempo, en realidad obtuvo su N400 (su papeleo de naturalización de ciudadanía), pero en ese momento ya estaba cumpliendo su condena y ya estaba en proceso de deportación. Por lo que los trámites de naturalización llegaron un poco tarde para él. Y eso fue realmente descorazonador porque mi hermano hizo todo el procedimiento. Mi hermano estaba dispuesto a morir por la patria y, sí, se metió en problemas y debería ser responsable por ello; pero la deportación es realmente como castigarlo dos veces por su crimen. Y la deportación te afecta de muchas maneras. Te separa de tu familia, lo separa de cualquier tipo de conexión e identidad cultural, y es un proceso largo y solitario.

Andrea

Entonces, cuando fue deportado, ¿a dónde fue deportado? Si vivió en los EE. UU. durante toda su vida, ¿a dónde fue si su familia estaba aquí?

Jennifer

Mi hermano se mudó aquí cuando tenía 2 años. Podría encajar en la descripción de un "soñador". Cuando ICE te deporta, te dejan en la frontera mexicana (si eres ciudadano de México). A él le dieron las gracias por su servicio y lo dejaron en Tijuana. Lo habían encerrado en la cárcel, había cumplido una condena como tres, tres, cuatro años, y entonces, de repente, estaba en esta frontera en Tijuana, donde no tenía conexiones, no conocía a nadie. Mi familia es del centro de México y ahí es donde todavía tenemos familiares, así que él tuvo que encontrar la manera de llegar desde Tijuana, con la ropa en una mochila, para llegar hasta casa, supongo que al centro de México. Fue un viaje y, afortunadamente, mis padres lo apoyaron. Mis padres eran trabajadores agrícolas, por lo que no teníamos mucho dinero para



mantenerlo y fue un momento realmente difícil. Al final, fue a vivir con mi abuelo (que es técnicamente mi tío, pero está actuando como un abuelo para todos nosotros). Te puedes imaginar estar en México central, cuando no tienes muchas conexiones contigo ya que la cultura es diferente a la de los estados fronterizos y las ciudades fronterizas, por lo que estaba completamente solo. Fue un proceso difícil, y sigue siendo un proceso difícil con muchos altibajos. A veces a mi hermano no le va muy bien, y a veces le va mejor.

Andrea

¿Y hace cuanto fue esto? Sólo para darle una idea a la gente, y todavía está deportado (es lo que estoy audiencia).

Jennifer

Sí, mi hermano fue deportado hace 15 años. Han pasado 15 años todavía no vemos una solución a esto...

Andrea

Entonces, ¿qué tendría que pasar para que esto cambie?

Jennifer

Actualmente hay muchos proyectos de leyes en el Congreso esperando más patrocinios. Honestamente, necesitamos una ley federal, y aquí es donde se pone complicado. Pensamos que la deportación de veteranos es principalmente un problema para los veteranos, pero luego queda entrelazado con nuestro sistema de inmigración y se vuelve realmente difícil abogar por un cambio en el que necesitamos más copatrocinios. Algunos de esos cambios van desde traer veteranos de regreso a casa, hasta al menos brindar más apoyo. Lo que necesitamos cambiar (lo que necesitamos para que esto cambie en realidad) es que la gente llame a sus representantes! Odiamos decir eso porque es muy difícil, pero somos una pequeña organización en St. Helens, Oregon y se nos hace difícil abogar por todo el país. Lo bueno es que los mismos Veteranos, con las redes sociales ahora, se están conectando y están defendiendo en su propio nombre. Entonces están llamando a sus representantes a través de llamadas que están conduciendo en todas partes del país para hablarle a las personas en la campaña electoral. Asegurándose de que ellos se comprometan a apoyar a los veteranos. Desafortunadamente, este tema ha sido algo que tiende a caer en líneas de partidos políticos, aunque no creemos que debería. Es un tema de veteranos, no es un asunto de inmigración.

Andrea

Es un momento difícil, y la inmigración es un tema políticamente delicado y candente. Pero si pudieras concentrarte en los problemas de los veteranos, puedo ver por qué eso sería tan frustrante para su organización, así como para el veterano que están tratando de apoyar.

Jennifer

Exactamente. Entonces, lo que estamos haciendo ahora, nuestra organización, es intentar crear algo de conciencia. Estamos tratando de llegar a las personas para que se den cuenta de



que en realidad estamos haciendo esto. Muchas personas ni siquiera saben que esto sucede. Queremos implorar a la gente que se acerque a la representantes que conozcan y les pidan que patrocinen esas cartas y, por supuesto, ¿de qué otra manera esto cambia? Siendo sincero. Asegurarse de que los reclutadores rindan cuentas y sean transparentes para que esto no vuelva a suceder.

Andrea

Hemos escuchado algunas historias ahora que se sienten como historias más antiguas, pero este también es un tema actual con las prácticas de reclutamiento, ¿no?

Jennifer

Ha habido algunas prácticas de reclutamiento de la derechos del ejército petrolero de iqos que se han permitido y creo que Bush permitió que los militares ingresaran a los mensajes de texto de las escuelas públicas. Si le preguntas a cualquier veterano, especialmente si son deportados, sabes que volverían a servir. Pero sabes que debemos tener cuidado sobre dónde estamos haciendo el reclutamiento. Y si estamos haciendo reclutamiento en ciertas escuelas, en ciertas escuelas públicas, entonces solo necesitamos asegurarnos de que las personas tengan opciones en su lista. El servicio militar no es la única opción si no quieren (por lo que no es algo forzado). Pero si ellos sí quieren servir, debe haber suficiente información de cuáles son los hechos para que se conviertan en ciudadanos si lo necesitan.

Andrea

Y que no están asumiendo falsamente que es una garantía de que serán Ciudadanos.

Jennifer

Exactamente. Y creo que el informe de la GAO ha creado algún tipo de reuniones informativas para el comité. Los mejores reclutadores saben que esto está sobre la mesa, que esto es algo de lo que se está hablando, por lo que esperamos que haya una mejora en ese proceso en el futuro.

Andrea

Entonces, en ese sentido, tal vez podrías compartirnos alguna historia positiva que haya sucedido recientemente, algún éxito en esta lucha. Quiero decir, sé que 3.000-5.000 es potencialmente un número bastante grande, pero ¿hay algún tipo de esperanza o posibilidad surgiendo del trabajo que estás realizando?

Jennifer

Absolutamente, justo antes de esto, a principios de septiembre, tuvimos a un veterano que fue deportado, su nombre es Frank de la Cruz, y de hecho pudo volver y naturalizarse el mismo día. Así que nosotros tuvimos un veterano que fue repatriado ese mismo día. Hay uno más de que podría volver pero no estamos seguros, aún no conocemos todos los detalles, pero podría haber otro "Frank." Pero muy rápido sobre Frank, nació en Juárez, se mudó a El Paso, también se mudó a aquí cuando tenía entre 1 y 2 años y se enlistó en la Marina de los EE. UU. y era un residente permanente (incluso sirvió durante la Guerra del Golfo Pérsico). Se metió en



problemas porque lo pillaron bebiendo y conduciendo. Y por eso fue deportado a México dos veces, en total fueron unos 20 años de deportación a México. Gracias a ACLU San Diego que están haciendo mucho trabajo, Jenny Pascerella ayudó a Delacruz a solicitar la ciudadanía en 2016 y la razón por la pudo regresar después de ser deportado, la razón por la que pudo regresar y naturalizarse, fue porque en 2004 la Corte Suprema de los EE. UU en Florida decidió que conducir estando intoxicado no está en la lista de delitos que te pueden deportar. Así es como tuvo la oportunidad de volver luego de ser deportado, y lo que Jenny nos dijo es que hay muchos "Frank" por ahí, y que parece que podría haber un veterano más que será repatriado pronto (además de Frank).

Andrea

Bueno, muchas gracias. ¿Hay algo más que quieras compartir sobre *Repatriate our Patriots* antes de despedirnos hoy?

Jennifer

Sí, puede mirar nuestro sitio web (.Org) síganos en Facebook síganos en IG y Twitter e ¡involúcrense! Siempre estamos buscando voluntarios, siempre estamos buscando miembros para la junta, así que si usted está comprometido con esta causa esté en nuestra Junta.

Andrea

Maravilloso, muchas gracias Jennifer por ser un agente de cambio global y traer este tema realmente importante a nuestra atención. Espero que nuestros oyentes sepan que, a pesar de todo lo demás que está pasando, este es solo otro tema importante para que seamos conscientes de ello y tomemos medidas donde podamos. Para aquellos que nos escuchan, realmente apreciamos que nos sintonicen durante estos tiempos desafiantes. GlobalPDX se dedica a mantenerlo conectado y comprometido. Para recursos de este podcast visite nuestro sitio web. Si aún no es miembro de GlobalPDX, considere unirse a nuestra comunidad y no dude en enviar un correo electrónico a Communications@GlobalPDX.org con cualquier pregunta. Estén atentos a los nuevos episodios de nuestro podcast.